

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 3 octobre 2016 au Centre Communautaire Wentworth, situé au 86, chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Marcel Harvey, maire
 Jean-Guy Dubé, conseiller #1
 Sean Noonan, conseiller #2
 Lorraine Lyng Fraser, conseillère #4
 Jay Brothers, conseiller #5
 Deborah Wight-Anderson, conseiller #6

Vacant : Poste #3

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19 h 00 par Monsieur Marcel Harvey, Maire de Wentworth. Madame Natalie Black, Directrice générale et Secrétaire-trésorière fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held October 3rd, 2016 at the Wentworth Community Center at 86 Louisa Road in Wentworth.

Present are : Marcel Harvey, Mayor
 Jean-Guy Dubé, Councillor #1
 Sean Noonan, Councillor #2
 Lorraine Lyng Fraser, Councillor #4
 Jay Brothers, Councillor #5
 Deborah Wight-Anderson, Councillor #6

Vacant : Seat #3

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 p.m. by Mr. Marcel Harvey, Mayor of Wentworth. Mrs. Natalie Black, General Manager, Secretary-Treasurer is acting as Secretary.

16-10-175 **Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 3 octobre 2016**

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 3 octobre 2016.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-10-175 **Adoption of the agenda for the regular meeting of October 3rd, 2016**

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of October 3rd, 2016.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

16-10-176 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 septembre 2016**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 6 septembre 2016.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-10-176 **Adoption of the minutes of the regular meeting of September 6th, 2016**

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of September 6th, 2016.

Resolution unanimously adopted.

Période de questions

- Considération que la Municipalité prend en charge la vidange des fosses septiques
- Permis municipal pour l'aménagement des entrées privées dans le secteur Chemin Charlie Chaplin
- Terrain d'athlétisme municipal pour les adultes et enfants
- Rencontre avec le MTQ concernant le pont sur Chemin Glen et l'état du Chemin Dunany

Question Period

- Municipality consider to take charge the emptying of septic systems
- Municipal permits issued for the construction of private entrances on Charlie Chaplin Road
- Athletic field for use by adults not only children
- Meeting with the MTQ concerning the bridge on Glen Road and the state of Dunany Road

Urbanisme / Town Planning

16-10-177 **Nomination au Comité consultatif en urbanisme**

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu de procéder à la nomination des personnes suivantes au Comité consultatif en urbanisme (CCU) pour un mandat d'un an.

- ❖ Monsieur Jean-Guy Dubé – conseiller responsable
- ❖ Monsieur Guy Duchesne
- ❖ Madame Gloria Caroline
- ❖ Monsieur Marc Labelle
- ❖ Madame Revilla Sauvé
- ❖ Madame Chantal Godin

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

16-10-177 **Nominations to the Town Planning Committee**

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé et resolved to name the following people to the Town Planning Committee for a 1 year mandate:

- ❖ Mr. Jean-Guy Dubé – Councillor
- ❖ Mr. Guy Duchesne
- ❖ Mrs. Gloria Caroline
- ❖ Mr. Marc Labelle
- ❖ Mrs. Revilla Sauvé
- ❖ Mrs. Chantal Godin

Resolution unanimously adopted.

16-10-178 **Démission du C.C.U.**

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu d'accepter la démission de Monsieur René Delorme du C.C.U.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-10-178 **Resignation of a C.C.U. Member**

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to accept the resignation of Mr. René Delorme from the C.C.U.

Resolution unanimously adopted.

16-10-179 **Adoption du Règlement numéro 102-2016 modifiant le règlement de zonage numéro 102**

ATTENDU QU'en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, le Conseil municipal peut modifier le règlement de zonage numéro 102;

ATTENDU QUE le règlement de zonage numéro 102 de la Municipalité du Canton de Wentworth est en vigueur;

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de la Municipalité de modifier son règlement de zonage de sa propre initiative;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné lors de la séance du Conseil municipal du 2 mai 2016;

ATTENDU QU'une Assemblée publique a été tenue le 10 juillet 2016 conformément à la loi.

ATTENDU QUE le second projet de règlement 102-2016 a été adopté à la séance extraordinaire du 10 juillet 2016 et qu'il contenait des dispositions susceptibles d'approbation référendaire;

ATTENDU QU'un avis public invitant les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum concernant le second projet de règlement 102-2016 a été publié dans le journal « Le Régional » daté du 21 juillet 2016;

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

ATTENDU QU'aucun article n'a fait l'objet de demande de soumission d'une disposition à l'approbation des personnes habiles à voter;

ATTENDU QUE le présent règlement est adopté avec quelques changements mineurs considérant une partie de l'avis préliminaire émis par la MRC d'Argenteuil;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et **RÉSOLU**

QUE le Conseil adopte le règlement numéro 102-2016 intitulé « Règlement 102-2016 modifiant le règlement de zonage numéro 102 ».

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-10-179

Adoption of By-Law Number 102-2016 Amending Zoning By-Law Number 102

WHEREAS pursuant to the *Act Respecting Land Use Planning*, Council may amend Zoning By-Law Number 102;

WHEREAS Zoning By-Law Number 102 is in force;

WHEREAS it is in the interest of the Municipality to amend its Zoning By-Law at its own initiative;

WHEREAS a notice of motion was given at the Council Meeting of May 2nd, 2016;

WHEREAS a Public Consultation was held July 10th, 2016 in accordance with the law;

WHEREAS Second Draft By-Law Number 102-2016 was adopted at the special meeting July 10th, 2016 and contained provisions susceptible to approval by referendum;

WHEREAS a Public Notice inviting interested persons entitled to sign an application for participation in a referendum on the second draft By-Law 102-2016 was published in the newspaper 'Le Regional' on July 21st 2016;

WHEREAS no article had been submitted to requests for a provision to the approval of qualified voters;

WHEREAS this By-Law is adopted with a few minor changes considering a part of the preliminary opinion issued by the MRC d'Argenteuil;

THEREFORE it is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and **RESOLVED**

THAT Council adopt By-Law Number 102-2016 entitled "By-Law Number 102-2016, amending Zoning By-Law Number 102".

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

16-10-180

Autorisation à l'Inspectrice municipale d'émettre un constat d'infraction relatif aux règlements municipaux

CONSIDÉRANT QUE lors de sa séance ordinaire tenue le 2 mars 2015, le Conseil de la Municipalité du Canton de Wentworth a adopté la modification au règlement d'administration de la réglementation d'urbanisme numéro 101, tel que modifié suite aux avis publics;

CONSIDÉRANT QU'à l'article 15 dudit règlement, l'Officier municipal peut recommander au Conseil de prendre toutes les mesures nécessaires pour que cesse toute infraction qu'il a constatée envers la réglementation d'urbanisme;

CONSIDÉRANT QU'au même article dudit règlement, le Conseil peut mandater et spécifiquement autoriser l'Officier municipal à intenter une poursuite pénale ou civile au nom de la Municipalité pour une contravention envers la réglementation d'urbanisme;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a reçu des plaintes du voisinage dans ce dossier;

CONSIDÉRANT QUE dans le rapport de l'Officier municipal il est inscrit que le conteneur maritime (bâtiment accessoire) et les matériaux, sont situés sur un terrain vacant près ou dans un milieu humide forestier;

CONSIDÉRANT QUE l'Officier municipal a eu plusieurs communications avec le propriétaire depuis octobre 2015; et qu'un délai supplémentaire avait été octroyé à la requête du propriétaire ou son représentant jusqu'au 31 août 2016;

CONSIDÉRANT QU'UN avis d'infraction a été transmis le 1^{er} janvier 2016, le 1^{er} juin 2016 ainsi que le 16 juin 2016;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et **RÉSOLU**

QUE le Conseil municipal autorise l'Officier municipal, Madame Annick Valentine, à transmettre un constat d'infraction de 10 jours pour être contrevenu aux règlements municipaux pour la propriété dont le matricule est le numéro 4069-49-7277;

QUE le Conseil autorise l'Officier municipal, Madame Annick Valentine, à intenter une poursuite en Cour municipale au nom de la Municipalité pour une contravention envers la réglementation municipale pour la propriété dont le matricule est le numéro 4069-49-7277.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-10-180

Authorization to the Municipal Inspector to issue an infraction related to Municipal By-Laws

WHEREAS at its Regular Meeting held March 2, 2015, the Council of the Municipality of the Township of Wentworth adopted a modification to the Town Planning Administration By-Law number 101, as amended after posting notices;

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

WHEREAS Article 15 of this By-Law states the Municipal Officer may recommend to the Council to take all necessary measures to stop any offence observed, against the Planning regulations;

WHEREAS in the same article of the By-Law it states that the Council may appoint and specifically authorize a Municipal Officer to take penal or civil action on behalf of the Municipality for an infraction against the Planning regulations;

WHEREAS the Municipality has received complaints from neighbors concerning this issue;

WHEREAS in the report of the Municipal Officer, there is presence of a maritime container (accessory building) and all type of material on a vacant lot in or close to a forest wetland;

WHEREAS the Municipal Officer had several communications with the owners since October 2015; an extension was given till August 31st 2016;

WHEREAS a notice of infraction was sent January 1st 2016, June 1st 2016 and June 16th 2016;

CONSEQUENTLY it is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and **RESOLVED**

THAT Council authorizes the Municipal Officer, Annick Valentine, to transmit a statement of offence of ten (10) days, concerning the infraction to the Urbanism By-Law for the property which has the roll number 4069-49-7277;

THAT Council authorizes the Municipal Officer, Annick Valentine, to take action in Municipal Court on behalf of the Municipality for an infraction to the Urbanism By-Law for the property which has the roll number 4069-49-7277.

Resolution unanimously adopted.

16-10-181

Autorisation à l'Inspectrice municipale d'émettre un constat d'infraction relatif au règlement d'abattage d'arbres numéro 56-06

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité régional de comté (MRC) a adopté le Règlement numéro 56-06 « *Règlement régional de la Municipalité régionale de comté d'Argenteuil relatif à l'abattage d'arbres* »;

CONSIDÉRANT QUE dans le Règlement numéro 56-06 « *Règlement régional de la Municipalité régionale de comté d'Argenteuil relatif à l'abattage d'arbres* » l'article 10 stipule le fonctionnaire désigné à l'application du présent règlement est confiée au fonctionnaire responsable de la délivrance des permis et certificats exigés en vertu des règlements d'urbanisme dans chacune des municipalités, concernées;

CONSIDÉRANT QUE lors de sa séance ordinaire tenue le 2 mars 2015, le Conseil de la Municipalité du Canton de Wentworth a adopté la modification au règlement d'administration de la réglementation d'urbanisme numéro 101, tel que modifié suite aux avis publics;

CONSIDÉRANT QU'à l'article 15 dudit règlement, l'Officier municipal peut recommander au Conseil de prendre toutes les mesures nécessaires pour

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

que cesse toute infraction qu'il a constaté envers la réglementation d'urbanisme;

CONSIDÉRANT QU'au même article dudit règlement, le Conseil peut mandater et spécifiquement autoriser l'Officier municipal à intenter une poursuite pénale ou civile au nom de la Municipalité pour une contravention envers la réglementation d'urbanisme;

CONSIDÉRANT QUE l'ampleur des dommages environnementaux causés selon le rapport de l'inspectrice municipale sénior;

CONSIDÉRANT QUE l'ingénieur de forestier de la Municipalité régional de comté recommande l'émission d'un constat d'infraction;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et **RÉSOLU**

QUE le Conseil municipal autorise l'Officier municipal, Madame Martine Renaud, à transmettre un constat d'infraction pour être contrevenu au règlement numéro 56-06 « *règlement régional de la Municipalité régionale de comté d'Argenteuil relatif à l'abattage d'arbres* » pour la propriété dont les numéro de lots sont 4 876 222 et 4 877 935 selon les dispositions finales dudit règlement à l'article 23 et suivant.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-10-181

Authorization to the municipal inspector to issue an infraction related to the logging By-Law 56-06

WHEREAS the Regional County Municipality (RCM) adopted By-Law number 56-06 "*Regional By-Law of the Regional County Municipality of Argenteuil related to logging*";

WHEREAS the By-Law number 56-06 "*Regional By-Law of the Regional County Municipality of Argenteuil related to logging*", Article 10 stipulates that the designated official under this By-Law is entrusted to the person responsible for issuing official permits and certificates required under the planning By-Laws of each of the municipalities concerned;

WHEREAS at its Regular Meeting held March 2, 2015, the Council of the Municipality of the Township of Wentworth adopted a modification to the Town Planning Administration By-Law number 101, as amended after posting notices;

WHEREAS Article 15 of this By-Law states the Municipal Officer may recommend to the Council to take all necessary measures to stop any offence observed, against the Planning regulations;

WHEREAS in the same article of the By-Law it states that the Council may appoint and specifically authorize a Municipal Officer to take penal or civil action on behalf of the Municipality for an infraction against the Planning regulations;

WHEREAS the extent of environmental damage caused submitted in the report of the Senior Municipal Inspector;

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

WHEREAS the forestry engineer of the Regional County Municipality recommends the issuance of a statement of offense;

THEREFORE it is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and **RESOLVED**

THAT Council authorizes the senior municipal officer, Martine Renaud, to transmit an offense for contravening By-Law number 56-06 "*Regional By-Law of the Regional County Municipality of Argenteuil related to logging*" for the properties including lot numbers 4 876 222 and 4 877 935 as per the final dispositions of the By-Law in Article 23 and the following.

Resolution unanimously adopted.

Sécurité Publique / Public Security

16-10-182 **Achats et dépenses Service de sécurité incendie**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'autoriser les achats, les dépenses ainsi que le paiement des salaires du Service de sécurité incendie tels que présentés au rapport du mois de septembre 2016 pour un total de 9 762,84\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-10-182 **Purchases and expenses Fire Department**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to authorize the purchases, expenses as well as the salary payment for the Fire Department as presented on the September 2016 report for a total of \$9,762.84.

Resolution unanimously adopted.

16-10-183 **Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel**

ATTENDU QUE le *Règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un Service de sécurité incendie municipal* prévoit les exigences de formation pour les pompiers des Services de sécurité incendie afin d'assurer une qualification professionnelle minimale;

ATTENDU QUE ce règlement s'inscrit dans une volonté de garantir aux municipalités la formation d'équipes de pompiers possédant les compétences et les habiletés nécessaires pour intervenir efficacement en situation d'urgence;

ATTENDU QU'en décembre 2014, le Gouvernement du Québec a établi le Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel;

ATTENDU QUE ce programme a pour objectif principal d'apporter aux organisations municipales une aide financière leur permettant de disposer d'un nombre suffisant de pompiers qualifiés pour agir efficacement et de manière sécuritaire en situation d'urgence;

ATTENDU QUE ce programme vise également à favoriser l'acquisition des compétences et des habiletés de base requises par les pompiers

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

volontaires ou à temps partiel qui exercent au sein des Services de sécurité incendie municipaux;

ATTENDU QUE la Municipalité de Canton de Wentworth désire bénéficier de l'aide financière offerte par ce programme;

ATTENDU QUE la Municipalité de Canton de Wentworth prévoit la formation de trois (3) pompiers pour le programme Pompier I au cours de la prochaine année pour répondre efficacement et de manière sécuritaire à des situations d'urgence sur son territoire;

ATTENDU QUE la Municipalité doit transmettre sa demande au ministère de la Sécurité publique par l'intermédiaire de la MRC d'Argenteuil en conformité avec l'article 6 du Programme.

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Jay Brothers et **RÉSOLU** de présenter une demande d'aide financière pour la formation de ces pompiers dans le cadre du Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel au ministère de la Sécurité publique et de transmettre cette demande à la MRC d'Argenteuil.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-10-183

Financial Aid Program for the training of volunteer and part-time firefighters

WHEREAS the *Regulation respecting the conditions governing the functions within a Municipal Fire Department*, provides training requirements for firefighters to ensure a minimum professional qualification;

WHEREAS this regulation is in part a desire to ensure municipalities can train firefighters with the skills and abilities necessary to respond effectively to emergencies;

WHEREAS, in December 2014, the Quebec Government established the Financial Assistance Program for the training of volunteers and part-time firefighters;

WHEREAS this program's main objective is to provide municipal organizations financial assistance to enable them to have a sufficient number of qualified firefighters to effectively and safely perform in an emergency;

WHEREAS this program also aims to promote the acquisition of basic skills and abilities required by volunteer and part-time firefighters practicing in municipal fire departments;

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth wishes to benefit from the financial support offered by the program;

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth foresees the training of 3 firefighters for the Firefighter 1 courses during the next year to respond effectively and safely to emergency situations on its territory;

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

WHEREAS the municipality must send its application to the Department of Public Security through the RCM of Argenteuil in accordance with Article 6 of the program.

THEREFORE It is proposed by Councillor Jay Brothers and **RESOLVED** to apply for financial assistance under the financial assistance program for the training of volunteer and part-time firefighters to the Department of Public Safety and forward the request to the RCM of Argenteuil.

Resolution unanimously adopted.

16-10-184

Installation Borne sèche

ATTENDU QUE l'expansion du secteur Vallée des Diamants exige une augmentation des mesures de prévention des incendies;

ATTENDU QUE l'efficacité d'une borne sèche dépend de la facilité à y accéder et que le secteur Vallée des Diamants a un accès limité à des sources d'eau disponibles pour l'installation d'une borne sèche;

ATTENDU QUE lors de l'examen des différentes options par le Directeur d'Incendie et l'Inspectrice sénior, l'installation d'une borne sèche au 96 Chemin Glen serait appropriée à fournir un service supplémentaire pour ce secteur;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Jay Brothers et **RÉSOLU**

QUE le Conseil autorise la Directrice générale et secrétaire-trésorière de communiquer avec le propriétaire de l'immeuble afin d'obtenir une autorisation écrite pour l'aménagement de la borne sèche sur sa propriété.

QU'un budget jusqu'à concurrence de 5600\$ taxes incluses soit octroyé pour l'installation d'une borne sèche au 96 chemin Glen conforme au permis approuvé.

Résolution adoptée à l'unanimité.

Conseiller Jean-Guy Dubé dénonce un conflit d'intérêts
et se retire du vote

16-10-184

Fire Hydrant Installation

WHEREAS the expansion of the Diamond Valley Sector requires an increase of fire prevention measures;

WHEREAS the effectiveness of a dry hydrant depends on the facility to access and the Diamond Valley sector has limited access to water sources available for the installation of a dry hydrant;

WHEREAS upon review of various options by the Fire Chief and Senior Inspector, an installation at 96 Glen Road would be suitable to provide additional service to this sector;

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

THEREFORE it is proposed by Councillor Jay Brothers and
RESOLVED

THAT Council authorizes the General Manager and Secretary-Treasurer to contact the property owner to obtain written permission for the construction of the hydrant on the property.

THAT a budget of up to \$ 5,600 including taxes be approved for the installation of a dry hydrant at 96 Glen Road conform to the approved permit;

Resolution unanimously adopted.
Councillor Jean-Guy Dubé denounces a conflict
of interest and removes himself from the vote

Dépôt du rapport mensuel (septembre 2016) du Service de sécurité incendie

Dépôt est fait du rapport mensuel (septembre 2016) du Service de sécurité incendie.

Filing of the Fire Department Monthly Report (September 2016)

The Fire Department Monthly Report (September 2016) is deposited.

Travaux Publics / Public Works

16-10-185

Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2014 à 2018

ATTENDU QUE la Municipalité a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2014 à 2018;

ATTENDU QUE la Municipalité doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du Ministre des Affaires municipales et de l'occupation du territoire.

EN CONSÉQUENCE il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et **RÉSOLU**

QUE la Municipalité s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle;

QUE la Municipalité s'engage à être la seule responsable et à dégager le Canada et le Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2014-2018;

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

QUE la Municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi au Ministère des affaires municipales et de l'occupation du territoire de la programmation de travaux jointe à la présente et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du Ministre des Affaires municipales et de l'occupation du territoire;

QUE la Municipalité s'engage à atteindre le seuil minimal d'immobilisations en infrastructures municipales fixé à 28\$ par habitant par année, soit un total de 140\$ par habitant pour l'ensemble des cinq (5) années du programme;

QUE la Municipalité s'engage à informer le Ministère des affaires municipales et de l'occupation du territoire de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution;

QUE la Municipalité atteste par la présente résolution que la programmation de travaux ci-jointe, comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de dépenses des travaux admissibles jusqu'au 31 mars prochain.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-10-185

Gas Tax Program and the contribution of Quebec (TECQ) for the years 2014 to 2018

WHEREAS, the Municipality is aware of the Guide for terms of payment of the government contribution under the gas tax program and the contribution of Quebec (TECQ) for the years 2014-2018;

WHEREAS the Municipality must comply with the terms of this guide that apply for it to receive the government contribution that was confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy.

THEREFORE it is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and **RESOLVED**

THAT the Municipality agrees to comply with the terms of the guide that apply to it;

THAT the Municipality agrees to be solely responsible and liberates Canada and Quebec as well as their ministers, officers, employees and agents from any liability for claims, demands, losses, damages and costs of any kind as having a foundation imposed on a personal injury, death of the latter, damage to property or loss of property due to a deliberate or negligent act directly or indirectly arising from investment through financial support obtained in TECQ as part of the 2014-2018 program;

THAT the Municipality approves the content and authorizes the sending to the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy of the programming work attached to this and all other documents required by the Ministry to receive the government contribution that was confirmed in a letter to the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy;

THAT the Municipality is committed to achieving a minimum capital

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

municipal infrastructure set at \$28 per capita per year, or a total of \$140 per capita for all five (5) years of the program;

THAT the Municipality agrees to inform the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy of any changes that will be made to the programming work approved by this resolution;

THAT the Municipality hereby certify the programming work by the resolution attached, are true costs and expenses and reflect the eligible projects forecast until March 31st.

Resolution unanimously adopted.

16-10-186

Plan d'intervention en infrastructures routières locales

ATTENDU QUE le Canton de Wentworth a pris connaissance des modalités d'application du Plan d'intervention en infrastructures routières locales (PIIRL);

ATTENDU QUE le Canton de Wentworth désire présenter une demande d'aide financière au ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports pour l'élaboration d'un Plan d'intervention en infrastructures routières locales.

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et **RÉSOLU** que le Conseil du Canton de Wentworth autorise la présentation d'une demande d'aide financière et confirme son engagement à réaliser les travaux selon les modalités établies dans le cadre du programme PIIRL.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-10-186

Intervention Plan for local road infrastructure

WHEREAS the Township of Wentworth is aware of the terms for application of the Intervention Plan for local road infrastructure (PIIRL);

WHEREAS the Township of Wentworth wishes to apply for financial assistance to the Ministry of Transport, Sustainable Mobility and Transportation Electrification for the development of an intervention plan for local road infrastructure.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and **RESOLVED** that the Township of Wentworth Council authorizes the submission of an application for financial assistance and confirms its commitment to carry out the work under the terms established in the PIIRL program.

Resolution unanimously adopted.

16-10-187

Autorisation de paiement pour les travaux sur les chemins Ross et Paradis

CONSIDÉRANT que les travaux sur les chemins Ross et du Paradis sont complétés à l'exception d'une section de 30 mètres linéaires sur le chemin du Paradis dont l'accotement devra être élargi à 1 mètre. Les travaux seront réalisés au printemps;

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

CONSIDÉRANT que notre firme conseil Équipe Laurence recommande le paiement;

CONSIDÉRANT que le Conseil a octroyé le contrat au plus bas soumissionnaire conforme par sa résolution 16-06-097;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu que la Municipalité du Canton de Wentworth autorise le second paiement pour le contrat des chemins Ross et Paradis de 30 550.54\$ (retenue déduite et taxes incluses) à Groupe St-Onge, conditionnel à la réception de toute les quittances dans ce dossier.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-10-187

Authorisation payment for the work on Ross and du Paradis Roads

WHEREAS the work on Ross and du Paradis Roads are completed except a section of 30 linear meters on du Paradis Road for which the road side will be fixed in the spring;

WHEREAS the Engineering firm Équipe Laurence recommend the payment;

WHEREAS the Municipality gave the contract to the lowest conform bidder as per Resolution 16-06-097;

THEREFORE it is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved that the Municipality of the Township of Wentworth authorizes the second payment for the work on Ross and du Paradis Roads at cost of \$30 550.54 including taxes and retainer deducted to Groupe St-Onge, conditional to the receipt of all remittance payments.

Resolution unanimously adopted.

16-10-188

Autorisation Travaux Public

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'autoriser l'Inspectrice sénior à prendre une entente gré-à-gré avec un entrepreneur qualifié dans le domaine et d'effectuer les travaux de correction à l'intersection des chemins du Louisa et Dalesville jusqu'à concurrence de \$3 000,00.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-10-188

Public Works Authorization

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to authorize the Senior Inspector to enter in an agreement with a qualified contractor in the field to carry out corrective works at the intersection of Louisa and Dalesville Roads up to \$ 3,000 00.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

- 16-10-189 **Adoption des comptes payables pour le mois d'octobre 2016**
- Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois d'octobre 2016 pour un total de 194 513,69\$.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 16-10-189 **Adoption of the accounts payable for the month of October 2016**
- It is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and resolved to adopt the accounts payable for the month of October 2016 for a total of \$194,513.69.
- Resolution unanimously adopted.
- 16-10-190 **Renouvellement du contrat 76035-2014-001 « Enlèvement des ordures ménagères, des objets lourds, des matériaux de construction et des matières recyclables » pour la période 2017**
- Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu de procéder à l'avis de renouvellement du contrat 76035-2014-001 « Enlèvement des ordures ménagères, des objets lourds, des matériaux de construction et des matières recyclables » pour la période 2017 au montant total de 169 706,08\$ incluant les taxes aux mêmes conditions du contrat en vigueur avec l'entrepreneur RCI Environnement Division de WM Québec Inc.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 16-10-190 **Renewal of Contract 76035-2014-001 « Removal of Garbage, Heavy Objects, Construction Materials and Recyclables » for Contractual Period 2017**
- It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to proceed with the notice of renewal for contract 76035-2014-001 "Removal of Garbage, Heavy Objects, Construction Materials and Recyclables" for contractual period 2017 at a total cost of \$169,706.08 including taxes at the same conditions of the current contract with RCI Environnement Division of WM Québec Inc.
- Resolution unanimously adopted.
- 16-10-191 **Octroi du contrat pour la location d'une camionnette municipale**
- Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu d'octroyer le contrat de location du Camionnette municipale pour une durée de 36 mois à 404.01\$ de St-Jérôme Chevrolet Buick GMC.
- Les résultats d'appel d'offres sont comme suit :
- | | <u>24 mois</u> | <u>36 mois</u> |
|-------------------------------|----------------|----------------|
| Toyota Lachute | 699.89\$ | 568.08\$ |
| Belvedere Nissan | 658.49\$ | 536.98\$ |
| St-Jérôme Chevrolet Buick GMC | 532.41\$ | 404.01\$ |
- Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

16-10-191 **Awarding of the contract for the lease of a Municipal Pick-Up Truck**

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to award the contract for the lease of 36 months for the Municipal Pick-Up at \$404.01 from St-Jérôme Chevrolet Buick GMC

The results of the tender are as follows:

	<u>24 months</u>	<u>36 months</u>
Toyota Lachute	\$699.89	\$568.08
Belvedere Nissan	\$658.49	\$536.98
St-Jérôme Chevrolet Buick GMC	\$532.41	\$404.01

Resolution unanimously adopted.

16-10-192 **Déneigement et épandage d'abrasifs des chemins privés**

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Wentworth a reçu et analysé des demandes de participations financières dans le déneigement et le sablage des routes privées comme par le règlement 2014-003-001 «*Règlement modifiant le règlement 2014-003 concernant les modalités pour la prise en charge du déneigement et de l'épandage d'abrasifs des chemins privés*»

ATTENDU QUE la municipalité du Canton de Wentworth conformément à l'article 5 «*Procédure de Demande de déneigement, décision et reconduction*» peut accepter ou refuser par résolution le déneigement et le sablage des routes privées;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Sean Noonan et **RÉSOLU** d'accepter la route privée suivante pour le déneigement et le sablage par la Municipalité du Canton de Wentworth:

Chemin des Érables entre 39 et 58

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-10-192 **Snow Removal and Sanding of Private Roads**

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth has received and analyzed requests to financially participate in the snow removal and sanding of private roads as per By-Law 2014-003-001 "*By-Law to modify the criteria for the undertaking of snow removal and sanding operations for private roads*";

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth according to Article 5 "*Procedure to request Snow Removal, Decision and Renewal*" can accept or refuse by resolution to authorize the snow removal and sanding of private roads;

THEREFORE It is proposed by Councillor Sean Noonan and **RESOLVED** to accept the following private roads for Snow removal and Sanding by the Municipality of the Township of Wentworth:

Chemin des Érables between 39 and 58

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

16-10-193

Réforme du réseau de la santé et des services sociaux - Résolution d'appui de Canton de Wentworth

CONSIDÉRANT que l'Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et des services sociaux (APTS) a récemment saisi le conseil municipal de Canton de Wentworth des enjeux reliés aux récentes décisions prises par le gouvernement du Québec notamment en matière de finances publiques et de santé et services sociaux;

CONSIDÉRANT le projet Optilab qui vise la centralisation des laboratoires médicaux des hôpitaux des Laurentides vers Laval;

CONSIDÉRANT la perte de la proximité des services à la population ainsi que leur éloignement suite à la réforme du réseau de la santé et des services sociaux en cours;

CONSIDÉRANT que ces réorganisations touchent aussi les professionnels et techniciens œuvrant dans la région notamment, mais non limitativement de la façon suivante : épuisements professionnels, diminution de la qualité de vie au travail et exode des travailleurs et travailleuses vers les grands centres urbains;

CONSIDÉRANT qu'en vertu de ce qui précède, les conséquences économiques dans la région des Laurentides et plus précisément sur Canton de Wentworth et sa région seront importantes;

CONSIDÉRANT que Canton de Wentworth est préoccupée quant à son avenir en regard de ces différentes politiques gouvernementales et entend protéger les services publics et la qualité de vie de ses citoyennes et citoyens;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et **RÉSOLU**

QUE le Conseil municipal appuie les démarches de l'Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et des services sociaux (APTS) afin de protéger les acquis, les emplois ainsi que la qualité de vie et les services offerts à la population de Canton de Wentworth et invite la MRC à adopter la présente résolution.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-10-193

Reform of the health and social services - support Resolution of the Township of Wentworth

WHEREAS the Alliance of professional and technical personnel of the Health and Social Services (APTS) recently advised the council of the Township of Wentworth issues related to recent decisions taken by the Quebec government including public finance, health and social services;

WHEREAS the Optilab project envisions the centralization of medical laboratories in hospitals of the Laurentians to Laval;

WHEREAS the loss of the proximity of services to the population and remoteness following the reform of the health and social services in progress;

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

WHEREAS these restructurings also affect professionals and technicians working in the area including, but not limited to the following: burnout, decreased quality of life at work and exodus of workers to urban centers;

WHEREAS pursuant to the above, the economic consequences in the Laurentians and specifically on the Township of Wentworth and the region will be significant;

WHEREAS the Township of Wentworth is concerned about its future in relation to these various government policies and plans to protect public services and the quality of life of its citizens;

THEREFORE it is moved by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and **RESOLVED**

THAT the Municipal Council supports the Alliance's efforts of professional and technical personnel of the Health and Social Services (APTS) to protect the achievements, jobs and the quality of life and services offered to the population of the Township of Wentworth and invites the MRC to adopt this resolution.

Resolution unanimously adopted.

16-10-194 **Autorisation – Vente d'immeuble par l'huissier**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d'autoriser la Directrice générale et secrétaire-trésorière, madame Natalie Black, à enchérir et à se porter adjudicataire au nom de la Municipalité du Canton de Wentworth de tout immeuble vendu par l'huissier.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-10-194 **Authorization - Sale of properties by Bailiff**

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to authorize the General Manager, Secretary-Treasurer, Mrs. Natalie Black, to bid and be the purchaser on behalf of the Municipality of the Township of Wentworth for all properties sold by the Bailiff.

Resolution unanimously adopted.

Environnement / Environment

Dépôt du rapport mensuel (septembre 2016) des Services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics

Deposit of the report for Town Planning, Environment and Public Works Departments (September 2016)

Période de Questions

- Demande de fermer les couvercles des bacs
- Emplacement pour le recyclage de l'huile et gaz
- Question concernant le programme TECQ

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2016

REGULAR MEETING OF OCTOBER 3RD, 2016

- Question concernant l'emplacement de la borne sèche
- Commentaire concernant les corrections des règlements

Question Period

- Request to have bin lids closed
- Place to recycle oil and gas
- Question concerning the TECQ program
- Question concerning the location of the Dry Hydrant
- Comment concerning the corrections to By-Laws

16-10-195

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 20h10.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-10-195

Closure

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 8:10 p.m.

Resolution unanimously adopted.

Marcel Harvey
Maire
Mayor

Natalie Black
Directrice générale et Secrétaire-trésorière
General Manager, Secretary-Treasurer

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 7 novembre 2016 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86, chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on November 7th, 2016 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.